

Isang Yun: **Frühwerk**

Die folgende Aufstellung bringt (in Anlehnung an Sung-Hee Hong, in: *Ssi-ol* 2004-2009, 202) eine vorläufige Übersicht der in Korea entstandenen Kompositionen Isang Yuns sowie der frühen in Paris und Berlin entstandenen Stücke, die nicht zum offiziellen Œuvre des Komponisten zählen.

Mit Yuns zahlreichen Kinder-, Volks- und Schulliedern hat sich insbesondere Holger Groschopp befasst, dem wir eine ausführliche, detaillierte Katalogisierung verdanken. Zwei Publikationen mit Yuns frühen Liedern sind in Masan bzw. Tongyeong 2003 und 2017 erschienen:

Yun 2003: T'ongyöng-iyo – Yun Isang-iyo [Für Tongyeong – Für Isang Yun].
Liederband, enthaltend die *Fünf frühen Lieder* (1941/48), das Lied *Naktonggang* von 1951 (nicht zu verwechseln mit der gleichnamigen Filmmusik-Suite), zehn Schulhymnen, eine Universitätshymne sowie fünf Kinderlieder (»Das Ttaria-Mädchen«, »Das Baby-Glöckchen«, »Der kleine Soldat geht aus«, »Die Eule«, »Abschlussstag«),
Tongyeong Festival / MBC Masan 2003

Yun 2017: Kkomabyöngjöng nagashinda [Der kleine Soldat geht aus]. Eine Sammlung von Kinder- und Schulliedern von Isang Yun (Musik) und Yu Ch'i-hwan, Kim Yöngil u. a. (Text). Zum Gedenken an den 100. Geburtstag von Isang Yun, Tongyeong (T'ongyöngmunhwawön / Tongyeong Culture Center) 2017. – Publikation von 58 Liedern, darunter zehn Schulhymnen (ca. 1945–52; nicht exakt dieselben wie in Yun 2003), *Naktonggang* (1951) sowie 47 Lieder für den schulischen Gebrauch (Auswahl aus Veröffentlichungen 1951/52). Während die 2003 veröffentlichten Lieder vielfach unbegleitet sind, gibt es zu den 2017 veröffentlichten Liedern Klaviersätze.

1930/31

Erste Kompositionen. – Verschollen

1935

Moktong üi norae [Lied des Hirten]. Liederband mit koreanischen Volksliedern. – Verschollen

Osaka 1935 (?)

Stück für Violine (solo?). – Verschollen

1938

Tongyojakkokchip. Sammlung 19 koreanischer Kinderlieder (für Gesang und Klavier).
Verschiedene Textdichter. – Erstdruck 1938; später Veröffentlichungen einzelner Lieder.
Daraus: XVI. *Haejinŭn kangbyŏn* [Flussufer im Sonnenuntergang] auf einen Text von Mok
Il-sin, u. a. in: Sparrer 2020, 34-35 (mit einer Übersetzung von Jung-Hwa Nataly Han)

Hwayang hagwŏn'ga [Schulhymne für die Volksschule Hwayang in T'ongyŏng]

1941

P'yŏnji [Der Brief]. Kunstlied. Text: Kim Sang-ok. – Druck im Liederband *Talmuri*, Pusan
1949. Neuausgaben Pyongyang 1990, Seoul 1994, Masan / Tongyeong 2003 (= Yun
2003)

1941/42

Konzert für Violoncello. – Fragment (?); verschollen

1945-52

Komposition von ca. 14 Schulhymnen. – Etliche davon abgedruckt in Yun 2003 (ohne
Klavierbegleitung) und Yun 2017 (mit Klavierbegleitung)

1947

Kŭne [Die Schaukel]. Kunstlied. Text: Kim Sang-ok. – Druck im Liederband *Talmuri*, Pusan
1949, Pyongyang 1990, Seoul 1994, Masan / Tongyeong 2003 (= Yun 2003)

1948

Kop'ung ŭisang [Alte Trachten]. Kunstlied. Text: Cho Chi-hun

Talmuri [Mondhof]. Kunstlied. Text: Park Mok-wŏl

Nagŭnae [Der Wanderer]. Kunstlied. Text: Park Mok-wŏl

Ch'ungmuga [Lied von Ch'ungmu]. Chorlied (?). Text: Lee (Yi) Sung-Ja

1949

Veröffentlichung des Liederbands *Talmuri* [Mondhof]: I. *Alte Trachten*; II. *Mondhof*; III. *Die
Schaukel*; IV. *Lied von Ch'ungmu*; V. *Der Brief*; VI. *Der Wanderer*. – Pusan 1949,
Pyongyang 1990, Seoul 1994, Masan / Tongyeong 2003 (= Yun 2003)
Bei der Wiederveröffentlichung 1990 und 1994 wurde IV. *Ch'ungmuga* weggelassen.

1950

Naksŏng ŭi tal [Der Mond von Naksŏng]. Bühnenstück mit Musik. – UA Pusan, 18. März
1950. – Verschollen

Paektusan haengjin'gok. Marschlied. Text: Ch'oe Nam-dök. – UA Pusan, 6. Dez. 1950. – Verschollen (?)

1951

Sonyŏn kimadae [Der junge Reiter]. Sammlung von 22 Kinderliedern, darunter vermutlich sechs von Isang Yun. – Erstdruck 1951

1952

Musik zum Film *Naktonggang* [Der Fluss Naktong]. Regie: Chŏn Ch'ang-gŭn (1907-1972). – Filmpremiere Pusan, 15. Nov. 1952. – Film und Musik verschollen
Daraus stammt möglicherweise das Lied *Naktonggang*. Text: Lee Ŭn-sang. – Kursiert in verschiedenen Versionen, vgl. *Ssi-ol* 2002/03, Yun 2003 und 2017.

Veröffentlichung der Anthologie *Kungmin hakkyo sae ŭmak* [Neue Musik für die nationale Schule]. Liederbuchreihe für den schulischen Gebrauch. 101 Lieder, davon 72 von Isang Yun. Weitere Lieder von Yun Yong-ha (1922–1965), La Un-yŏng (1922–1993), Park Tae-hyŏn. Texte: Kim Yŏng-il (1914–1984) u. a. Abgedruckt wurden nur Melodie und Text.

Musik zu dem Tanzdrama *Ch'ŏyong ŭi norae* [Gesang des Ch'ŏyong]. – UA Pusan 1952 (?). – Verschollen

1953

Sonate (?) für Violoncello. – Verschollen

Jahr (?)

Sori innŭn kkot [Die sprechende Blume]. Lied. Text: Yu (Yoo) Ch'i-hwan. – Verschollen

1954/55

Trio for Piano, Violin and Cello. – I. *Allegro con brio*; II. *Andante*; III. *Scherzando*; IV. *Allegro molto con fuoco*. – Erstdruck: Society for Native Cultural Research, Seoul / Pusan 1955

String Quartet No. 1. – I. *Allegro moderato*; II. *Andante phantastique*; III. *Allegro giocosamente*. – UA Seoul, 26. Febr. 1955

Erstdruck: Society for Native Cultural Research, Seoul / Pusan 1955

Neuausgabe: Internationale Isang Yun Gesellschaft / Boosey & Hawkes, Berlin 2017

1955

Stück für Violine (solo?), geplant für ein Konzert in Pusan am 27./28. April 1955. –
Existenz ungewiss

Koryŏdaehakkyo kyoga. Hymne der Korea University Seoul. Text: Cho Chi-hun. – Abdruck
der Melodie in Yun 2003

1956

Trio No. 2 for Piano, Violin & Cello (vollendet in Paris am 19. Sept. 1956). –
Zurückgezogen

1956

Three Poems of the Naktong River. Suite aus oder nach der Filmmusik von 1952. Drei von
sechs geplanten Sätzen wurden am 29. Nov. 1956 in Paris vollendet: *Prologue*; *A Naktong
River Evening*; *Dances*. – UA Tongyeong International Music Festival 2018; ca. 14'. –
Zurückgezogen

1957

A Fantasie for Me-Goo for Violin and Piano (from 1. Sept. – 3. Oct. 1957 Berlin-Halensee).
– Zurückgezogen

1957/58

Streichquartett II (in vier Sätzen: Berlin, 10. Okt 1957 – 15. Mai 1958). – Zurückgezogen

1958

Konzert Nr. 1 für Violine und Orchester. Klavierauszug (“Mai 1958 – Juli 12.58”). –
Zurückgezogen